# KOMISSION PÄÄTÖS,

## tehty 13 päivänä marraskuuta 2007

## Valtiontuki C 38/2006 (ex NN 93/2005) – Yhdistyneessä kuningaskunnassa täytäntöönpantu kalanjalostuslaitoksen parantamisohjelma

*(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 5397)*

**(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2008/154/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan talousalueesta ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä maaliskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan ja 14 artiklan,

on mainittujen säännösten mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa ([2]),

sekä katsoo seuraavaa:

### I MENETTELY

(1) Eräs Yhdistyneen kuningaskunnan kansalainen ilmoitti komissiolle 15 päivänä kesäkuuta 2004 päivätyllä kirjeellä Shetlandinsaarten valtuuston, joka on Yhdistyneen kuningaskunnan Shetlandinsaarista vastaava viranomainen, myöntämästä sääntöjenvastaisesta tuesta. Komissio pyysi 24 päivänä elokuuta 2004, 4 päivänä helmikuuta 2005, 11 päivänä toukokuuta 2005 ja 16 päivänä joulukuuta 2005 päivätyillä kirjeillä Yhdistyneeltä kuningaskunnalta tietoja tästä tuesta. Yhdistynyt kuningaskunta toimitti komissiolle lisätietoja 10 päivänä joulukuuta 2004, 6 päivänä huhtikuuta 2005, 8 päivänä syyskuuta 2005 ja 31 päivänä tammikuuta 2006 päivätyillä kirjeillä.

(2) Komissio ilmoitti Yhdistyneelle kuningaskunnalle 13 päivänä syyskuuta 2006 päivätyllä kirjeellä päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely. Yhdistynyt kuningaskunta toimitti asiaa koskevat huomautuksensa 16 päivänä lokakuuta 2006 ja 30 päivänä tammikuuta 2007 päivätyillä kirjeillä.

(3) Komission päätös menettelyn aloittamisesta julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 28 päivänä marraskuuta 2006 ([3]). Komissio kehotti asianomaisia esittämään huomautuksensa kyseisestä tuesta. Huomautuksia ei esitetty.

### II YKSITYISKOHTAINEN KUVAUS

(4) Shetlandinsaarten valtuusto suoritti kalastusalalle maksuja kahden yleisen tukitoimenpiteen osana. Nämä toimenpiteet olivat nimeltään "Aid to the Fish Catching and Processing Industry" (tuki kalastus- ja kalanjalostusalalle) ja "Aid to the Fish Farming Industry" (tuki kalanviljelyalalle), ja ne koostuivat itse asiassa useista erityyppisistä tukiohjelmista, joista yksi oli niin kutsuttu "Fish Factory Improvement Scheme" (kalanjalostuslaitoksen parantamisohjelma).

(5) Kalanjalostuslaitoksen parantamisohjelmassa, jäljempänä 'ohjelma', tukea voitiin myöntää uusien jalostuslaitteiden hankintaan sekä kalanjalostuslaitosten rakentamiseen, parantamiseen tai laajentamiseen. Laitteiden tai rakennusten kunnostus ei kuitenkaan ollut tukikelpoista. Käytettyjen laitteiden hankintaan voitiin myöntää tukea ainoastaan erityistilanteissa, ja riippumattoman teknikon oli tarkistettava kyseiset laitteet ja varmistettava, että ne olivat täysin toimintakuntoiset.

(6) Tukea myönnettiin enintään 20 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista, ja sen enimmäismäärä oli 20 000 Englannin puntaa laitoksille, joiden liikevaihto oli alle 1 000 000 Englannin puntaa; 25 000 Englannin puntaa laitoksille, joiden liikevaihto oli 1 000 000–3 000 000 Englannin puntaa; ja 30 000 Englannin puntaa laitoksille, joiden liikevaihto oli yli 3 000 000 Englannin puntaa.

(7) Ohjelman mukaiset maksut suoritettiin 13 päivän elokuuta 1993 ja 15 päivän joulukuuta 2004 välisenä aikana Shetland Fish Products Limited -nimiselle yritykselle, joka harjoittaa muuhun kuin ihmisravinnoksi tarkoitetun kalajauhon ja kalaöljyn tuotantoa. Kyseiselle yritykselle maksettiin seuraavat tuet:

a) 13 päivänä elokuuta 1997 sille myönnettiin 24 800 Englannin puntaa Alfa Laval -separaattorin hankintaa varten; sen tarkoituksena on separoida kalaöljy kypsennetystä puristenesteestä;

([1]) EYVL L 83, 27.3.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

([2]) EYVL C 289, 28.11.2006, s. 10.

([3]) EUVL C 289, 28.11.2006, s. 10.

b) 3 päivänä syyskuuta 1998 sille myönnettiin 1 592 Englannin puntaa tehdasrakennuksen osittaista uudelleenvarustelua varten; nämä työt kuuluivat tehtaan parannustöihin, joilla sitä autettiin mukautumaan saastuneen ilman päästöjä koskeviin vaatimuksiin;

c) 7 päivänä tammikuuta 1999 sille myönnettiin 3 600 Englannin puntaa uuden syöttöruuvin hankkimiseksi laitoksen kalasäiliöihin;

d) 25 päivänä helmikuuta 1999 sille myönnettiin 9 479 Englannin puntaa uuden vedenpoistojärjestelmän asentamiseksi; sen tarkoituksena oli vähentää kalasäiliöihin joutuvan ylimääräisen veden määrää;

e) 10 päivänä joulukuuta 1999 sille myönnettiin 19 480 Englannin puntaa selkeytyslaitteiden uusimiseen tuotannon ja tehokkuuden parantamista varten;

f) 19 päivänä tammikuuta 2001 sille myönnettiin 14 949,86 Englannin puntaa nopean höyryjärjestelmän asentamiseen laitoksen energiatehokkuuden ja tuotannon parantamiseksi; ja

g) 15 päivänä joulukuuta 2004 sille myönnettiin 19 700 Englannin puntaa kalojen purkunosturin hankintaan, jonka avulla laitos voi purkaa isojen alusten saaliit, parantaa luotettavuutta ja lisätä varaosien saatavuutta.

**Menettelyn aloittamisen syyt**

(8) Menettelyn aloittamista koskevassa päätöksessään komissio katsoi, että ohjelman edellytykset ja useimmat myönnetyistä tuista soveltuivat yhteismarkkinoille, sillä ne noudattivat yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden jalostusta ja kaupan pitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteista ja edellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3699/93 ([1]) ja kalatalousalan rakenteellisia toimia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edellytyksistä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2792/1999 ([2]) säännöksiä, joita sovellettiin tukea myönnettäessä.

([1]) EYVL L 346, 31.12.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 25/97 (EYVL L 6, 10.1.1997, s. 7).
([2]) EYVL L 337, 30.12.1999, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 485/2005 (EUVL L 81, 30.3.2005, s. 1).

(9) Komissiolla on kuitenkin aihetta epäillä vakavasti, ettei Shetland Fish Products Limited -yritykselle myönnetty tuki sovellu yhteismarkkinoille, sillä kyseistä tukea myönnettiin muuhun kuin ihmisravinnoksi käytettäviksi ja jalostettaviksi tarkoitettujen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostukseen ja kaupan pitämiseen tehtäviin investointeihin, mikä ei ollut asetusten (EY) N:o 3699/93 ja (EY) N:o 2792/1999 mukaisesti sallittua.

III **YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN HUOMAUTUKSET**

(10) Yhdistynyt kuningaskunta toimitti 16 päivänä lokakuuta 2006 päivätyssä vastauksessaan lisätietoja Shetland Fish Products Limited -yritykselle myönnetyistä tuista.

(11) Se vahvisti, että kyseiselle yritykselle myönnetyn tuen ei voida katsoa täyttävän asetusten (EY) N:o 3699/93 ja (EY) N:o 2792/1999 edellytyksiä. Yhdistynyt kuningaskunta totesi, että ohjelman hallinnoijat eivät olleet avustusten myöntämishetkellä tietoisia siitä, että kyseisissä asetuksissa kielletään tuki, jota myönnetään muuhun kuin ihmisravinnoksi käytettäviksi ja jalostettaviksi tarkoitettujen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostukseen ja kaupan pitämiseen tehtäviin investointeihin.

(12) Yhdistynyt kuningaskunta huomautti kuitenkin, että ainakin yksi tehdyistä investoinneista, nimittäin 3 päivänä syyskuuta 1998 myönnetty 1 592 Englannin punnan avustus, liittyi ympäristönsuojelun parantamiseen, sillä se koski yrityksen yhden rakennuksen uudelleenvarustelua sen ”sinetöimiseksi” ja näin ollen saastuneen ilman päästöjen vähentämiseksi. Yhdistyneen kuningaskunnan mukaan tämän tuen voitaisiin katsoa olevan asetuksen (EY) N:o 3699/93 liitteessä III olevan 2.0 kohdan b alakohdan mukainen.

(13) Lopuksi Yhdistynyt kuningaskunta totesi, että jos komissio tekee kielteisen päätöksen, ennen 3 päivää kesäkuuta 2003 myönnetyn tuen takaisinmaksamista ei tulisi vaatia, koska se olisi vastoin luottamuksensuojan periaatetta. Tältä osin Yhdistynyt kuningaskunta viittasi kiintiöiden ostoa varten Shetlandinsaarilla (Yhdistynyt kuningaskunta) myönnettävistä lainoista 3 päivänä kesäkuuta 2003 tehtyyn 2003/612/EY ([3]) komission päätökseen ja Shetland Leasing and Property Developments Ltd:n investoinneista Shetlandinsaarilla (Yhdistynyt kuningaskunta) 7 päivänä joulukuuta 2005 tehtyyn 2006/226/EY ([4]) komission päätökseen todeten, että 3 päivään kesäkuuta 2003 saakka Shetlandinsaarten valtuusto katsoi oikeutetusti tällaiseen tukeen käytettyjen varojen olevan pikemminkin yksityisiä kuin julkisia.

([3]) EUVL L 211, 21.8.2003, s. 63.
([4]) EUVL L 81, 18.3.2006, s. 36.

## IV **TUEN ARVIOINTI**

(14) Ensin on päätettävä, onko toimenpidettä pidettävä valtiontukena, ja jos on, soveltuuko tuki yhteismarkkinoille.

(15) Tukea on myönnetty kalatalousalan yritykselle, joten se on luonteeltaan valikoivaa. Shetlandinsaarten valtuusto on myöntänyt valtion varoista tukea Shetland Fish Products Limited -yrityksen hyväksi, ja kyseinen yritys kilpailee suoraan muiden kalanjalostusyritysten kanssa niin Yhdistyneessä kuningaskunnassa kuin muissakin jäsenvaltioissa. Näin ollen tuki vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua, ja siinä näyttäisi olevan kyse EY:n perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitetusta valtiontuesta.

### Sääntöjenmukaisuus

(16) Yhdistyneen kuningaskunnan mukaan mainittuja kahta yleistä tukiohjelmaa on sovellettu ennen Yhdistyneen kuningaskunnan liittymistä Euroopan talousyhteisöön. Yhdistynyt kuningaskunta ei kuitenkaan ole aiempien tietojen puuttumisen vuoksi pystynyt esittämään todisteita siitä, että tukitoimenpiteet olisivat olleet voimassa jo ennen kuin Yhdistynyt kuningaskunta liittyi yhteisöön. Lisäksi Yhdistynyt kuningaskunta vahvisti, että tukiohjelmia on vuosien kuluessa muutettu ja että näitä muutoksia ei ole koskaan annettu tiedoksi komissiolle EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan (entisen 93 artiklan 3 kohdan) mukaisesti. Tästä syystä tukitoimenpiteitä on pidettävä uutena tukena.

### Arvioinnin perusta

(17) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 659/1999 ei mainita sen 1 artiklan f alakohdassa tarkoitettujen sääntöjenvastaisten tukien, eli tukien jotka on pantu täytäntöön ilman, että komissiolla olisi ollut mahdollisuutta antaa lausuntoa niiden soveltuvuudesta yhteismarkkinoille, tutkintaa koskevaa vanhentumisaikaa. Mainitun asetuksen 15 artiklassa säädetään kuitenkin, että komission toimivaltuuksiin periä tuki takaisin sovelletaan kymmenen vuoden vanhentumisaikaa, että vanhentumisaika alkaa päivästä, jona tuki on myönnetty tuen saajalle, ja että tukea koskevat komission toimet keskeyttävät vanhentumisajan. Sen vuoksi komissio katsoo, ettei ole syytä tutkia tukia, jotka katsotaan vanhentuneiksi, eli siis sellaisia tukia, jotka on myönnetty enemmän kuin kymmenen vuotta ennen komission niiden osalta aloittamaa ensimmäistä toimenpidettä.

(18) Komissio katsoo, että tässä tapauksessa sen 24 päivänä elokuuta 2004 Yhdistyneelle kuningaskunnalle osoittama pyyntö toimittaa tietoja on keskeyttänyt vanhentumisajan. Sen vuoksi ennen 24 päivää elokuuta 1994 tuensaajille myönnetyt tuet katsotaan vanhentuneiksi. Näin ollen komissio on rajoittunut arvioimaan tukea, joka on myönnetty 24 päivän elokuuta 1994 jälkeen tehdyillä päätöksillä.

(19) Valtiontuki voidaan katsoa yhteismarkkinoille soveltuvaksi, jos siihen voidaan soveltaa jotakin EY:n perustamissopimuksessa määrättyä poikkeusta. Kalatalousalan valtiontukea pidetään yhteismarkkinoille soveltuvana, jos se täyttää vuoden 2004 kalastus- ja vesiviljelyalan valtiontukien tarkastelemista koskevissa suuntaviivoissa ([1]), jäljempänä 'vuoden 2004 suuntaviivat', vahvistetut edellytykset. Suuntaviivojen 5.3 kohdan toisen kappaleen mukaan "asetuksen (EY) N:o 659/1999 1 artiklan f alakohdan mukaista laitonta tukea arvioidaan niiden suuntaviivojen mukaisesti, joita sovelletaan sillä hetkellä, kun tuen myöntämistä koskeva hallinnollinen toimi on tullut voimaan." Tukea on näin ollen tarpeen arvioida sen perusteella, onko se vuoden 1997 kalastus- ja vesiviljelyalan valtiontukien tarkastelemista koskevien suuntaviivojen ([2]), jäljempänä 'vuoden 1997 suuntaviivat', ja vuoden 2001 kalastus- ja vesiviljelyalan valtiontukien tarkastelemista koskevien suuntaviivojen ([3]), jäljempänä 'vuoden 2001 suuntaviivat', mukaista.

*Suuntaviivojen mukaiset edellytykset*

(20) Vuosien 1997 ja 2001 suuntaviivojen 2.3 kohdan mukaan kalastustuotteiden jalostukseen ja kaupan pitämiseen myönnettävää investointitukea voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana edellyttäen, että sen myöntämisedellytykset vastaavat asetuksessa (EY) N:o 3699/93 ja asetuksessa (EY) N:o 2792/1999 säädettyjä edellytyksiä ja ovat vähintään yhtä tiukat ja että valtiontuen taso tukiekvivalenttina ilmaistuna ei ylitä mainittujen asetusten liitteessä IV vahvistettua kansallisen ja yhteisön taloudellisen osallistumisen enimmäistasoa.

(21) Sekä asetuksen (EY) N:o 3699/93 11 artiklan ja sen liitteessä III olevan 2.4 kohdan että asetuksen (EY) N:o 2792/1999 13 artiklan ja sen liitteessä III olevan 2.4 kohdan mukaisesti tukikelpoisten investointien on liityttävä erityisesti rakennusten ja laitteistojen rakentamiseen ja hankintaan, tarvittavien uusien välineiden ja laitteistojen hankintaan kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostamiseksi ja pitämiseksi kaupan aluksesta purkamisesta lopulliseen tuotteeseen asti tai uuden teknologian käyttöön erityisesti kilpailukyvyn parantamiseksi.

(22) Kyseisten säännösten mukaan tukitoimien piiriin ei kelpuuteta investointeja, jotka koskevat muuhun kuin ihmisravinnoksi käytettäviksi ja jalostettaviksi tarkoitettuja kalatalous- ja vesiviljelytuotteita, paitsi jos kyseessä ovat investoinnit, jotka on suunnattu yksinomaan kalatalous- ja vesiviljelytuotteista syntyvien jätteiden käsittelyyn, jalostamiseen ja kaupan pitämiseen.

([1]) EUVL C 229, 14.9.2004, s. 5.
([2]) EYVL C 100, 27.3.1997, s. 12.
([3]) EYVL C 19, 20.1.2001, s. 7.

*Soveltuvuus yhteismarkkinoille*

(23) Yhdistynyt kuningaskunta on vahvistanut, että kaikki Shetland Fish Products Limited -yritykselle myönnetyt tuet olivat muuhun kuin ihmisravinnoksi käytettäviksi ja jalostettaviksi tarkoitettujen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostukseen ja kaupan pitämiseen myönnettyä tukea. Tuki ei siis noudata johdanto-osan 22 kappaleessa mainittuja säännöksiä eikä näin ollen vuoden 1997 suuntaviivojen tai vuoden 2001 suuntaviivojen edellytyksiä, minkä vuoksi se ei sovellu yhteismarkkinoille.

(24) Yhdistynyt kuningaskunta on kuitenkin ilmoittanut, että 3 päivänä syyskuuta 1998 myönnetty 1 592 Englannin punnan avustus oli ympäristönsuojelun parantamista koskevaa tukea, joka on asetuksen (EY) N:o 3699/93 liitteessä III olevan 2.0 kohdan b alakohdan mukaista.

(25) Asetuksen (EY) N:o 3699/93 liitteessä III olevan 2.0 kohdan b alakohdan mukaan kaikilla III osastossa tarkoitetuilla aloilla tukeen oikeuttavia ovat aineelliset investoinnit, joiden tarkoituksena on parantaa hygieniaa taikka ihmisten tai eläinten terveyttä koskevia edellytyksiä, parantaa tuotteiden laatua tai vähentää ympäristöhaittoja. Yksi III osaston aloista on ”kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostus ja kauppa” (kyseisen osaston 2.4 kohta). Näin ollen, vaikka jalostukseen ja kaupan pitämiseen tehtäviin investointeihin myönnettävä tuki koskisi yhtiötä, joka harjoittaa muuhun kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen tuotteiden jalostusta ja kaupan pitämistä, tätä tukea voidaan kuitenkin pitää yhteismarkkinoille soveltuvana, jos investoinnin tavoitteena on ympäristöhaittojen vähentäminen.

(26) Tukea myönnettiin yrityksen yhden rakennuksen uudelleenvarusteluun, jonka tarkoituksena oli rakennuksen ”sinetöinti” ja siitä seuraava saastuneen ilman päästöjen vähentäminen. Komissio katsoo, että tällainen tuki voidaan katsoa yhdenmukaiseksi asetuksen (EY) N:o 3699/93 liitteessä III olevan 2.0 kohdan b alakohdan kanssa, minkä seurauksena kyseinen 1 592 Englannin punnan avustus soveltuu yhteismarkkinoille.

**Tuen takaisinperiminen**

(27) Asetuksen (EY) N:o 659/1999 14 artiklan 1 kohdan mukaan komission on päätettävä sääntöjenvastaista tukea koskevissa kielteisissä päätöksissä, että asianomaisen jäsenvaltion on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet tuen perimiseksi takaisin tuensaajalta.

(28) Yhdistynyt kuningaskunta on tuonut esille, että komission ei pidä vaatia tuen takaisinperimistä, jos se on vastoin luottamuksensuojan periaatetta, ja väittää, että tähän tapaukseen sovelletaan mainittua periaatetta.

(29) Ohjelman rahoittamiseen on käytetty samoja varoja kuin tukiin, joista komissio on tehnyt johdanto-osan 13 kappaleessa tarkoitetut kielteiset päätökset 2003/612/EY ja 2006/226/EY. Kyseisissä tapauksissa komissio oli sitä mieltä, että varojen oli katsottava olevan EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja valtion varoja. Samaan aikaan komissio myönsi, että näissä nimenomaisissa tapauksissa Shetlandinsaarten viranomaisissa ja organisaatioissa oli monien yhteensattumien kautta syntynyt perusteltu luottamus siihen, että kyseinen rahasto on luonteeltaan yksityinen, mikä esti sääntöjenvastaisen valtiontuen takaisinperinnän.

(30) Komissio katsoo kuitenkin, että päätöksissä 2003/612/EY ja 2006/226/EY huomioon otettuja seikkoja ei voida tässä tapauksessa soveltaa samalla tavalla ja perusteltua luottamusta ei ole syntynyt. Komissio panee erityisesti merkille Yhdistyneen kuningaskunnan toimet ja ilmoitukset, joista käy selvästi ilmi, että vastuuviranomaiset olivat tukea myönnettäessä vakuuttuneita siitä, että ohjelma oli osa valtiontukijärjestelmää ja että siihen oli sovellettava valtiontukisääntöjä.

(31) Tähän tulokseen tullakseen komissio toteaa, että toisin kuin päätösten 2003/612/EY ja 2006/226/EY kohteena olevat tuet, kyseinen ohjelma on perustettu normaalin tukiohjelman muodossa ja koskee Shetlandinsaarten valtuuston kalastajille suoraan myöntämiä tukia. Tästä nimenomaisesta tapauksesta käy lisäksi selvästi ilmi Yhdistyneen kuningaskunnan katsoneen, että asiaan oli sovellettava valtiontukisääntöjä, sillä ne ovat sisällyttäneet ohjelman menot toistuvasti Yhdistyneen kuningaskunnan valtiontukia koskeviin vuosikertomuksiin, jotka on yhteisön velvollisuuksien mukaisesti toimitettu komissiolle. Yhdistynyt kuningaskunta totesikin 10 päivänä joulukuuta 2004 päivätyssä kirjeessään vastauksena komission kysymyksiin, että ohjelmien mukaiset maksut oli monen vuoden ajan sisällytetty valtiontukia koskeviin vuosikertomuksiin, jotka oli vaatimusten mukaisesti lähetetty komissiolle vuosittain. Lisäksi se ilmoitti 6 päivänä huhtikuuta 2005 päivätyssä kirjeessään, että Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset olivat toimineet monen vuoden ajan vilpittömässä mielessä ja siinä uskossa, että ohjelmat olivat valtiontukea koskevien suuntaviivojen mukaisia.

(32) Kyseisten ilmoitusten ja asian olosuhteiden perusteella komissio on sitä mieltä, että tuen takaisinperinnän vaatimisen ei voida katsoa olevan ristiriidassa jonkin yhteisön lainsäädännön yleisen periaatteen kanssa. Näin ollen komissio katsoo asetuksen (EY) N:o 659/1999 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti, että Yhdistyneen kuningaskunnan on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet tuen perimiseksi takaisin ohjelman tuensaajalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisten tapausten soveltamista, jotka kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen kalastusalalla ja asetuksen (EY) N:o 1860/2004 muuttamisesta 24 päivänä heinäkuuta 2007 annetun asetuksen (EY) N:o 857/2007 ([1]) soveltamisalaan.

([1]) EUVL L 193, 25.7.2007, s. 6.

(33) Tältä osin olisi korostettava, että takaisin perittävään tukeen olisi tehokkaan kilpailun palauttamiseksi lisättävä korko asetuksen (EY) N:o 659/1999 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kyseiselle korolle olisi laskettava korkoa komission asetuksen (EY) N:o 794/2004 ([1]) V luvun säännösten mukaisesti.

(34) Komissio pyytää Yhdistynyttä kuningaskuntaa palauttamaan sille liitteenä olevan takaisinperintämenettelyn edistymistä käsittelevän kysymyslomakkeen.

## V **PÄÄTELMÄT**

(35) Edellä IV jaksossa tehdyn arvioinnin perusteella komissio toteaa, että Yhdistynyt kuningaskunta on rikkonut EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohtaa myöntäessään Shetland Seafish Limited -yritykselle sääntöjenvastaisesti kalanjalostuslaitoksen parantamisohjelman mukaista tukea.

(36) Komissio katsoo, että tämä tuki ei sovellu yhteismarkkinoille siltä osin kuin se koskee 13 päivänä elokuuta 1997, 7 päivänä tammikuuta 1999, 25 päivänä helmikuuta 1999, 10 päivänä joulukuuta 1999, 19 päivänä tammikuuta 2001 ja 15 päivänä joulukuuta 2004 myönnettyä tukea, joka on kokonaismäärältään 92 009 Englannin puntaa.

(37) Kokonaismäärältään 1 592 Englannin punnan suuruinen 3 päivänä syyskuuta 1998 myönnetty tuki katsotaan yhteismarkkinoille soveltuvaksi,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Kalanjalostuslaitoksen parantamisohjelmassa Shetland Seafish Limited -yritykselle myönnetty tuki soveltuu yhteismarkkinoille siltä osin kuin se koskee 3 päivänä syyskuuta 1998 myönnettyä 1 592 Englannin punnan määrää.

2. Kalanjalostuslaitoksen parantamisohjelmassa Shetland Seafish Limited -yritykselle myönnetty tuki ei sovellu yhteismarkkinoille siltä osin kuin se koskee 13 päivänä elokuuta 1997, 7 päivänä tammikuuta 1999, 25 päivänä helmikuuta 1999, 10 päivänä joulukuuta 1999, 19 päivänä tammikuuta 2001 ja 15 päivänä joulukuuta 2004 myönnettyä 92 007 Englannin punnan määrää.

*2 artikla*

Tämän päätöksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yksittäinen tuki ei ole tukea, jos se täyttää (EY) N:o 875/2007 vaatimukset.

*3 artikla*

1. Yhdistyneen kuningaskunnan on perittävä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tukiohjelman nojalla myönnetty yhteismarkkinoille soveltumaton muu kuin 2 artiklassa tarkoitettu tuki takaisin tuensaajilta.

2. Takaisinperittävästä tuesta on maksettava korkoa siitä lähtien, kun tuki saatettiin tuensaajien käyttöön, sen tosiasialliseen takaisinperintään asti.

3. Korolle on laskettava korkoa (EY) N:o 794/2004 V luvun säännösten mukaisesti.

4. Yhdistyneen kuningaskunnan on peruutettava kaikki 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tukiohjelman mukaisten tukien maksamatta olevat maksut tämän päätöksen tekopäivästä alkaen.

*4 artikla*

1. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tukiohjelman nojalla myönnetty tuki on perittävä takaisin välittömästi ja tehokkaasti.

2. Yhdistynyt kuningaskunta varmistaa tämän päätöksen täytäntöönpanon neljän kuukauden kuluessa sen tiedoksi antamisesta.

*5 artikla*

1. Kahden kuukauden kuluessa tämän päätöksen tiedoksiantamisesta Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle seuraavat tiedot:

(a) tuensaajalta, joka ei täytä asetuksessa (EY) N:o 875/2007 säädettyjä vaatimuksia, takaisin perittävä kokonaismäärä (pääoma ja korko);

(b) tarkka kuvaus toimenpiteistä, jotka on jo toteutettu tai joita suunnitellaan tämän päätöksen noudattamiseksi; ja

(c) asiakirjat, jotka osoittavat, että tuensaaja on määrätty maksamaan tuki takaisin.

2. Yhdistyneen kuningaskunnan on ilmoitettava komissiolle tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavien kansallisten toimenpiteiden edistymisestä siihen saakka, kunnes 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tukiohjelman nojalla myönnetyn tuen takaisinperintä on saatettu loppuun.

([1]) EUVL L 140, 30.4.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1935/2006 (EUVL L 407, 30.12.2006).

Sen on annettava viipymättä komission pyytämät tiedot toimenpiteistä, jotka on jo toteutettu tai joita suunnitellaan tämän päätöksen noudattamiseksi.

Sen on annettava myös yksityiskohtaisia tietoja tuensaajalta jo perityistä tukimääristä ja koroista.

*6 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 13 päivänä marraskuuta 2007.

*Komission puolesta*
Joe BORG
*Komission jäsen*